

TORONTÁI

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Egyes évre	480 K
Félévre	240 K
Három hónapra	120 K
Egy hónapra	48 K
Egyes évre ára 2 koronára	

POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI NAPILAP

Felkeltő szerkesztő: Dr. MARRA JENŐ

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATÁS

Obilátrava (Zápolya) utca 1. Telefonosám: 3

MEGJELENIK MINDEN NAP, HÉTFŐ ÉS
ÖNNEPEK UTÁNI NAPOK KIVÉTELESEN.

Veliki Becskerék, 1920.

XLIX. évfolyam, 249. szám.

Kedd, 1920 november 9.

Asztalfiókban maradt

a dalmáciai községi tisztviselők fizetésének felemeléséről szóló kormányrendelet, a spalatói pénzügyi delegátus ur ott felejtette iróasztala fiókjában a rendeletet és akkor vette ki onnan, mikor a fizetésük kiutalását már hat hónapja váró tisztviselők lészadozni, sztrájkolni kezdtek. Hat hónapig huzódott meg tehát az a rendelet a delegátus ur fiókjában — amint szerény kis ibolya — a többi, ki tudja, talán szintén ottfelejtett rendelet között. Mily édes, annyi sok emberre megváltást, örömet jelentő titkot rejtett magában hat hónapig a delegátus ur komoly, nagytekintélyű iróasztala, amely előtt bizonyára sokszor mélyen hajlonghattak azok a szegény köztisztviselők és nem is sejtették, hogy micsoda nagy, az ő számukra nagyot jelentő dolgot rejt magában.

Mikor ezt a híradást olvassuk, szinte elképpedünk, megdöbbenünk! Lehetséges ilyesmi?! Hogy fontos, nagyon fontos és igazán sürgős rendelet, még hozzá kormányrendelet hat hónapig heverhessen egy provinciális hivatalfőnök iróasztal fiókjában? Szinte lehetetlennek tartja az ember elhinni. És most kíváncsian, nagyon kíváncsian szeretnők a lapokban azt a híradást olvasni, hogy vajjon ezek után mi történik, vagy mi történt máris a pénzügyi delegátus ural?! Mert lehetetlen, hogy egy főtisztviselő, aki sok száz robotoló köztisztviselő munkája és élete fölött van hivatva rendelkezni és ítélkezni, hogy tovább is a helyén maradjon vagy hogy el ne vegye alaposan megérdemelt büntetését.

Ez a spalatói eset talán nem is egymagában álló eset, ki tudja, hány ilyen nagy ur van még az országban, aki csak úgy ott felejté a fiókjában a rendeleteket? Tisztviselői körökből napnap után hallunk panaszokat, hogy fizetéseiket néha hetek, sőt néha hosszú hónapok mulva kapják kezeikhez. Lótnak, futnak ezek a szerencsétlen emberek egyik hivatalos fórumtól a másikig, elutazzák már előre a keservesen kiérdemelt járandóságukat, míg végre a pénzükhöz, jogos fizetéseikhez jutnak.

Mi ennek az oka? Talán az

ilyen szórakozott vagy hanyag és lelkiismeretlen delegátusok, akik bezzeg ugyanesak ugrálnának, ha ők nem kapnák meg a fizetéseiket — 2 hét alatt.

Hire járt, hogy a belügyminiszter a tisztviselői munka és magatartásról készül a parla-

ment elé szigorú elvek szerint készített törvényrendeletet terjeszteni. Itt volna az ideje, hogy ez a törvényrendelet azonnal életbelépjen és akkor az egyébként jámbor és csak szerényen élni vágyó tisztviselők nem elégedetlenkednének.

Tegnap délután megkezdődtek a jugoszláv-olasz tárgyalások.

Rapaló, nov. 8.

A „Tribuna“ jelenti, hogy a jugoszláv delegátusok tegnap délután 3 órakor megérkeztek Rapalóba, a jugoszláv-olasz tárgyalások színhelyére. Este Sforza külügyminiszter teatélyt rendezett a jugoszláv delegáció tiszteletére.

„A Tribuna“ jelenti továbbá, hogy mindkét delegáció tagjaiban az ismerkedési est után, most már több a hajlandóság a békés megegyezésre és a béke érdekében készek egymással szembeni követeléseiket redukálni a jogos érdekek határáig.

Beograd, nov. 8.

Rómán át jelentik, hogy ma délután, azaz hétfőn délután 4 órakor megtartották az első formális ülésüket a jugoszláv és olasz kiküldöttek.

Amerika hadat üzent a békéért.

A kiengesztelődés politikáját hirdeti. — Visszaadja a németektől zsákmányt vagyont.

London, nov. 8.

Jól informált politikai körökből jelentik, hogy az Egyesült-Államok arra az álláspontra fognak helyezkedni, hogy Franciaország járuljon hozzá Németország rehabilitációjához. Franciaországnak a legalacsonyabb kárpótlási összeget kell megjelölni. Ez a rehabilitáció épp annyira érdeke Franciaországnak, mint egész Európának és a népszövetségnek, mely nem engedheti meg, hogy Franciaország sovíniszta politikájával a bé-

két megzavarja. A semleges határainak kivétel nélkül Anglia és Amerika álláspontja mellett foglalnak állást.

Berlin, nov. 8.

Londonból jelentik, hogy az amerikai Egyesült-Államok legfelsőbb diplomáciai szerve elhatározta, hogy az Egyesült-Államok visszaadják a németektől zsákmányolt vagyont és oda fog hatni, hogy a szövetséges államok a lehető legesekélyebbre csökkentsék kártérítési követeléseiket.

Tózsde.

Beograd, nov. 8.

Valuták: Dollár 37, Lira 133, Lei 58, Léva 41, Osztrák korona 9-35, Márka 48-75.

Érték dinárookban.

Devizák: Páris 219-80, Prága 41-50, Wien 8-50, Berlin 47-50, Szaloniki 352, Róma. 140.

A magyar politika hírei.

A földbirtokreform tárgyalása. — A béke ratifikálása.

Budapest, nov. 8.

A nemzetgyűlés hétfőn 8 órási ülésben a földbirtokreformot tárgyalta. A szónokok Apponyi Albert, Berky, Szijj, Bethlen István és Letenyei voltak. Az általános vitát befejezték, kedden kezdődik a részletes vita.

Budapest, nov. 8.

A kormányzópart kedden este értekezletet tart, amelyen a béke ratifikálásának kérdését tárgyalják. Hir szerint a ratifikáló javaslat elfogadását pártkérdéssé teszik. A békeszerződés elfogadása biztosítottnak látszik.

Olaszország engedékeny.

Róma, nov. 8.

Sforza külügyminiszter a „Tribuna“ munkatársának kijelentette, hogy Olaszország kész arra, hogy Jugoszláviának minden engedményt megadjon. Fiume részére Olaszország függetlenséget kíván.

Feloszlatják a romániai internált táborokat.

Bukarest, nov. 8.

A román minisztertanács elhatározta, hogy az internálási táborokat feloszlatja, az oroszokat és ukránokat hazaszállítják, a magyarokat, németeket és törököket kiutasítják.

Franciaország az amerikai katonák szállítási költségeit követeli

Washington, nov. 8.

A Newyork Herald arról értesül, hogy Franciaország követelni fogja az Egyesült Államoktól a háború tartama alatt a Franciaországba szállított amerikai katonák fuvardíját. Ezt az akciót Anglia is támogatja, miután annakidején Anglia maga jelentette ki, hogy viselni fogja hadseregének szállítási költségeit. Franciaország azzal indokolja azt az eljárását, hogy nem várhat a német kártérítésre mert sürgősen pénzre van szüksége.

A szerb árvaház megnyitása.

Vasárnap délelőtt fél tizenegykor tartották meg fényes közönség jelenlétében a szerb árvaház felavatását. A megnyitás, amelyen a megye és a város vezetői is megjelentek, ünnepélyes keretek közt folyt le.

Féltizenegykor Peity Milos, Gyurity Koszta dr. és Gagyanszki Milivoj lelkészek fényes segédlettel ünnepiesen felavatták és felszentelték az épületet. Az egyházi aktus után Glavinna, Istriából menekült római katolikus pap, a tartományi gyermekvédő liga titkára tartotta meg az ünnepi beszédet. Okos, átgondolt emberszeretettől mélyen áthatott beszédében közös munkára hívta föl az itt lakó nemzetiségeket. A kultúra szeretetében egyesülniök kell mindannyiunknak. Nem fegyverrel, de békésen, szeretettel kell megtalálni az egymás lelkéhez vezető utat. Az emberszeretet vezesse a lépteiket. Nem templomokat, emlékszobrokat kell emelni az elesett hősöknek, hanem gyámolítani, nevelni kell visszamaradt kis árvákat, akik hivatva vannak atyjuk munkáját, amelyet a gyűlölet megszakított, folytatni és az emberiség hasznára lenni.

A gondolatokban tartalmas beszédet a közönség mély megindultsággal hallgatta végig és tetszésének szünni nem akaró fapsokban adott kifejezést. Az ünnepi beszéd után gyermekekének, szavalat és párbeszédes számai tarkították a műsor további részét. Műsor után a megjelenteket pogácsával és pálinkával vendégelte meg az intézet. A frissítőt a közönség az árvaház alapja javára pénzen vásárolta meg. Összegyűlt így 6232 korona.

Délután a Korona nagytermében és a Car Dusanova utcai Cvotkov-vendéglőben iskolai ünnepély volt, amelyen a megejtett gyűjtés 2766 koronát jövedelmezett az árvaháznak.

A forrongó Irország.

— Anglia még mindig nem enged. —

London, nov. 8.

Irországból egyre nyugtalanítóbb hírek érkeznek. November 3-án Dublinban az utcai zavargások során három rendőrt, egy katonát és két polgári egyént gyilkoltak meg. Egy másik helységben 10 személyt öltek le.

London, nov. 8.

Az angol felsőház 44 szavazattal 13 ellenében elvetette lord Lorburna javaslatát, hogy Irországnak adjanak teljes önkormányzati jogot és hogy tisztára a katonai, tengerészeti és külügyi hivatal maradjon közös Angliával.

London, nov. 8.

A sinfeinek Conkban és Belfastban plakátokat helyeztek a ház falaira, amelyekben a két várost független és szabad irköztársaságnak proklamálták. A katonaság rögtön eltávolította a plakátokat és kihirdette az ostromállapotot. A helyzet súlyos, különösen azért, mert a sinfeinek fegyverrel vannak felvérelve.

Rendre utasították a főkapitányt

Az ujvidéki kommunisták gyűlése.

Vasárnap délelőtt vörös röpcédulákat osztogatott az ujvidéki kommunista-párt, amelyben bejelentik, hogy vasárnap az orosz kommunista forradalom három éves évfordulóján emlék-ünnepet fognak tartani. A gyűlésen a hatóságot egyedül Lakity Jován főkapitány képviselte. Az első szónok Nedity gimnáziumi tanár, a „Radnicski List” szerkesztője volt, aki ismertette az orosz kommun történetét. A következő szónok Csáki Lajos volt, aki a következő kijelentést teszi: „A forradalmat akarunk, nekünk is oly szenvedéseken kell keresztül mennünk, mint az orosz testvéreknek! Minél nagyobb az elnyomatásunk, annál közelebb vagyunk a felszabaduláshoz!” Lakity rendőrkapitány figyelmeztette a szónokot, hogy tartsa magát a tárgyhoz és csak az orosz forradalomról beszéljen. A szónok kijelentette, hogyha a főkapitány

nem tetszik a beszéd, menjen ki, de ő a gyűlés elnökén kívül másnak nem engedelmessé válik. A főkapitány újra erélyesen tiltakozott, de a közönség hangulata olyan fenyegető volt, hogy már tetlegességtől lehetett félni. Erre a gyűlés elnöke és a főkapitány között vita támadt, melybe a szónok is beleavatkozott. A közönség egyre szenvedélyesebben foglal állást a főkapitány ellen, úgy hogy a főkapitány tartva a tetlegességtől, kénytelen elhagyatni. A szónok további beszéde folyamán is egyre izgat, úgy hogy a főkapitány kénytelen folyton rendre utasítani. Végre is a gyűlés elnöke maga is kéri a szónokot, hogy tartsa magát a tárgyhoz. A szónok erre egyszerűen megszakította a beszédét. A közönség lelkesen, percekig ünnepelte Csákit. A gyűlés a harmadik Internacionale életésével békésen oszlott föl.

A szerbiai községi jegyzők és irnokok e hó 5-ke óta sztrájkolnak

Beograd, nov. 8.

A beogradi „Epocha” jelentése szerint a régi Szerbia területén lévő községi közigazgatási jegyzők és irnokok e hó 5-ike óta megszüntették hivatalos működésüket, mert a kormány a jegyzőknek már régóta megígért fizetés-rendezését még most sem hajtott végre és a jegyzői karnak a gyors fizetésemelésre vonat-

kozó kérését nem teljesítette. A jegyzők, mint ismeretes, legutóbb nagygyűlést tartottak Beogradban helyzetük javítása érdekében és a gyűlés küldöttségét menesztett a kormányelnökhöz és a belügyminiszterhez, akik megígérték, hogy a legközelebbi időn belül teljesítik a jegyzők és irnokok jogos kérését.

Német államcsőd előtt

Az ország belügyi helyzete.

Berlin, nov. 8.

A német birodalmi gyűlés szombati ülésén Helferrich dr. az államcsőd komoly lehetőségeiről beszélt. Kijelentette, hogy Németország már ma is kétségbeesett helyzetben van, de ennél a mai helyzetnél még rosszabbra is kerülhet. Az államcsődöt 20 milliárd márka adósság okozza és ezenkívül az a 70 milliárd, amit a kárpótlás címén kell fizetni. A versaillesi békeszerződés okozója a nemzeti csődnek.

Dr. Gessler Németország belügyi helyzetéről beszélt. Németország mai belügyi helyzete olyan, mint volt 1914-ben. A legkisebb szikra lángtengerbe boríthatja az országot. A vörös hadsereg szervezéséről szóló hírek nem felelnek meg a valóságnak. Figyelmébe ajánlotta a parlamentnek a 9-én kitörendő általános sztrájkról terjesztett hamis híreket.

Az udvar Beogradba költözik.

Beograd, nov. 8.

Miután a téli időjárás bekövetkezett, az udvar a toposideri királyi villából beköltözött a fővárosba. Az új királyi palotában szükségessé vált belső változtatások még nem fejeződtek be, így a régens és közvetlen környezete a Terazijn lévő Krzmanovics-féle urilakba, amely a fővárosnak egyik legstíbebb épülete, költözik. Péter király pedig még egyelőre kint marad a toposideri villában. Jelena hercegnő is beköltözik gyermekeivel együtt és a régens lakása melletti házban fog lakni.

Milyen lesz az új amerikai kormány?

Newyork, nov. 8.

Az elnökválasztás után megkezdődtek a kombinációk az új kabinet névsorára vonatkozólag. Számítalan kombináció forog közközen, de egy néven kívül senki sem tud bizonyosat. A hadügyi tárcát Wood ezredes kapja. Ez a kombináció annál érdekesebb, mert Wood közismert militarista. A kabinet egyébként polgári körökből fog megalkulni. Harding elnök kijelentette, hogy a kabinetet december előtt nem alakítja meg, mert most Barrioszba megy üdülni.

HIREK

Nagyon jó...

A Newyork Herald jelenté, hogy Franciaország a háború alatt a francia-német harcokra szabított amerikai katonák fuar-díját követeli az Egyesült Államoktól.

Ez nagyon jó. Az új idők új erkölcsi egyenesen fenomenálisak. Miután a nemes Franciaország, a galateria egykori finom lovagja a multban is mindig és mindenben példával járt elől, valószínűleg most is uttörő kíván lenni az új erkölcsi kodex megszerkesztésében. És mert a példa mindig gyorsan talál követőkre, valószínűleg legközelebb így fog festeni a modern gentleman levele háziorvosához:

Igen tisztelt Doktor ur! Miután oly szíves tetszett lenni, hogy apómat nagyszerű operációja által megmentette az életnek, ennek folytán felkérem, hogy a fiaker árát, K 40-et, amelyet a nagy ijedségben én előlegeztem igen tisztelt Doktor ur helyett, minél előbb visszatéríteni sziveskedjék. Mély tisztelettel Arcáilan Ede, az uri-kaszinó tagja.

Pofa Mór.

Birkózóversenyek a városi színházban. Nagyszabású professzionista birkózóverseny kezdődik szerdán este a városi színházban. Kétféle birkózómester jön Beeskerekre, hogy mutatványokkal, melyek az erő, ügyesség és az emberi teljesítőképesség magasabb határára állanak, bemutatva ejtsék Beeskerek publikumát. A mesterek névsora a következő: Zayikin orosz champion, Stokies szerb bajnok, Dimitrijevic Bogatiref kaukázusi kolsszus, Jervinen finn birkózóbajnok, Salvini olasz birkózóbajnok, Rojkovics Szerbia bajnoka, Groyer európai bajnok, Horváth magyar bajnok, Pengacevics az óriás erejű komitási. Az előadások 8 órakor kezdődnek.

Mozisok tiltakozó gyűlése Szabadkán. A kormány új rendelete, a harmányszázalékos vizalmi adó a mozikat létalapjában támadja meg. A mozisok érdekeit megvédésére ma Szabadkán gyűlést tartanak. A gyűlésen esetleg a Vajdaság összes mozijainak bezárását fogják elhatározni.

Eljegyzések. Novákovics Sándor városi jegyző eljegyezte Mihajlovics Naduska tanárnőt, Mihajlovics Péter kikindai tanfelügyelő bájosa leányát.

Hacker Irmuskát (Pančevo) eljegyezte Vig József szig. orvos (Topolja).

A magántisztviselők és kereskedelmi alkalmattak szakszervezete folyó hó 9-ikén, kedden este fél 8 órakor az új munkásterthonban választmányi ülést tart.

Gyorsrajtásért elítélt kocsis. A rendőrbíró Fuchs János kocsis gyorsrajtásért elítélte 23 dinár pénzbírságra és két nap elzárásra.

Birkózóverseny.

Diákéveim kedves emlékei elevenednek meg most, hogy az utcai plakátokon nézegettem az orosz birkózó óriásnak, Zayikiunak a fotografiáját. Boldog idők, amikor lényünket az a hatalmas kérdés tartotta izgalomban, a Czája János marad-e alul vagy Kriszt Johann a sziléziai? Hogy néztük azokat a kolosszusokat meredt szemekkel, micsoda ámulat fogott el egy-egy pirouette láttára s mennyire sajnáltuk, hogy csak két tenyérrel szolgáltatathatjuk kedvenceinknek a lapszemegét. Az valóságos hős volt, aki az utcán jártában titokban egy ilyen husterony mellé dörgölődhetett s a sárga irigység lepette el, ha a Turteltaub köszönését egy fél hanggal magasabban fogadta. Mily ünnepi hangulatban hallgattuk a mesterek felvonulására a háromtagu fuvószenekar által előadott öregapám indulót, melyet mi Czája indulónak kereszteltünk. Aztán jött maga a birkózás. Tűzben égő arccal lestük a „gyöngéd“ fogásokat, a nagy-erő hidakat, a dupla nelzont, s az egész brillians technikát, mellyel ezek a mázsán felüli emberek gummi módjára cseleztek, forgatták, dobták egymást. Később már a régiségstanból ismertem a birkózás egész multját és mivoltát. Az ó-görögöknél, az istenek tiszteletére rendezett olimpiászokon a birkózás volt a főverseny. Évekig készültek Hellas legderekabb fiai erre a napra, mert tudták, hogy a győztesnek az egész nép szeretete és csodálata a jutalma. A győztest hazafelé utjában virágokkal ékesítették, a költők megénekelték s szülővárosa szobrot emelt tiszteletére.

A birkózásnak ez a klasszikus formája sohasem veszett ki s még ma, évezredek után is, többkevesebb módosítással az egész világon kultiválják. A modern ember furfangos agya, mint mindebben, úgy a birkózásban is, belevitte a támadásnak és védekezésnek ezer csalafintaságát. A mai birkózás nem sokban marad a klasszikus birkózás mögött. Azok a hivatásos birkózók, akik ezt a sportágat kultiválják, testileg az átlagtól erősen elütő emberek. Csodálattal nézi az ember a hatalmas méreteket, a ropogant erőt s rengeteg muszkulaturát, de nem kevésbé csodálható az a fűrgesség, mellyel egymást kezelik. Bár nem a szellemi kultúra bajnokai ők, jól ezik látni a mai enervált világban azokat, akik az ő hagyományok kapcsán egy erőteljesebb, egészséges, hatalmas kort varázsolnak lelki szemek elé.

Köszönetnyilvánítás. Mindazoknak, kik csak egy fillérrel is áldoztak a humanizmus oltárán és azoknak, kik szíves és hathatós támogatásukkal azon fáradoztak, hogy egy kulturvár az Ifju Vakok ujszegedi intézete a teljes anyagi összeroppanástól megmentessék, a vakok soha el nem muló háláját tolmácsolom. Isten bőséges áldása legyen Beeskereken és annak nemesen érző közönségén. Kencz József, az ujszegedi vakok intézetének tanára.

Németország kivitele Angliába.

London, nov. 6.

Az angol alsóház legutóbbi ülésén előterjesztettek egy jelentést Németország behazataláról Angliába. Eszerint Németország az év első kilenc hónapjában 17 millió 190 ezer 797 font sterling értékben szállított be árut Angliába, ami közel két milliárd dinárnak felel meg.

Linder Béla betiltotta az öcscse lapját.

Pécs, nov. 8.

Linder Béla volt magyar hadügyminiszter Pécs város új polgármestere a „Dunántul“ című pécsi lap megjelenését nyolc

napra betiltotta. A Linder Béla-ellenes lapnak a szigorú hadügyminiszter-polgármester öccse: Linder Ernő a szerkesztője.

Kereskedelmi tárgyalások Ausztria és Magyarország között.

Wien, nov. 8.

Az osztrák kereskedelmi miniszter november 17 en Riedt osztályfőnökkel Budapestre utazik, hogy a szabad kereskedelem ügyében Magyarország és Ausztria között kötendő szerződésről tárgyaljon.

Az utazásról Heintl államtitkár a következőket mondotta: — Ismeretes, hogy januárban lejár a Magyarország és Ausztria között fennálló kompenzációs szerződés. Ez a szerződés megújítandó, mert Magyarország iparcikkét var Ausztriától, mi pedig élelmiszereket váruunk Tuzott reményekkel azonban nem élünk.

Az amerikai unió nem csatlakozik a Fekete-tengeri blokádroz.

Newyork, nov. 8.

Az Egyesült Államok kormánya elutasította az angol és francia kormányok felhívását, hogy az Unio is vegyen részt a Fekete tengeri blokádroban.

Az Egyesült-Államok kormánya protestálni fog a Szovjet Oroszországgal való kereskedelem megakadályozása miatt.

Joffe — cáfol.

Berlin, nov. 8.

Joffe népbiztos megcáfolja azokat a híreket, amelyek az oroszországi zavargásokról a külföldi sajtóban napvilágot látnak. Ezeket a tendeciózus híreket Joffe szerint menekültek terjesztik. Nem felel meg a valóságnak az sem, hogy Moszkvában a munkásság a szovjet ellen fordult volna és hogy a helyzet nagyon válságos. Joffe azt állítja, hogy Brusszilov tábornok továbbra is a szovjet szolgálatában marad Sem ő, sem a többi orosz politikai körök nincsenek megelégedve Lengyelország magatartásával.

Lloyd George és a népszövetség.

London, nov. 8.

Lloyd George az alsóházban kijelentette, hogy még nem tudja biztosan, hogy a népszövetség mivel fog foglalkozni a hó 25-iki ülésén. Még nem határozott abban a kérdésben sem, hogy személyesen elmegy-e a konferenciára.

Polgármesteri hivatal Vel. Beeskerek 16459—920. sz. 1952

Hirdetmény.

A belügymin. 125361—920. sz. rendelete alapján a könnyebb és jobb közlekedés lebonyolítása céljából utasítatik a polgárság, hogy teherkocsi, kocsí, automobil, bicikli, valamint a lovasok csak jobboldalon hajtsanak és s-mmiesetre sem a baloldalon. Mindenki köteles ezen rendelkezést betartani.

Veliki Beeskerek, 1920 nov. 3. Berberszki, polgármester.

ELADÓ

egy nagy palisander rámjú konzoltűkör, egy ágy éjjeli-szekerénnyel és mosdóval, egy ottomán, tyilimek és képek. Vatrogasna (Hadzsits Lázár) u. 9. szám alatt.

Karácsonyi

cukorkaárukat gyártunk!

Kérjük a vevőinket sziveskedjenek megrendeléseiket előjegyzés végett már most feladni.

Ambrózia cukorkagyár R.-T. Vel. Beeskerek

Megélhetését biztosítja, ki lapunk elárusításával foglalkozik!

Lapelárusítók rikkancsok

magas jutalék mellett azonnal felvétetnek a kiadóban. 1902

Megerkezett egy vagon egész séges szép esztermarki

alma.

Kapható nagyban és kicsinyben Zsitni trg (Buza tér) 9. sz.

Rüht

és viszketeget

4 nap alatt biztosan gyógyít a katonaságnál kitűnően bevált

SVRABULIN

Kapható csak a NIKOLICS-gyógyszertárban Veliki Beeskerek, Zsitni trg (Gabona-tér).

Srpska poljoprivredna banka d. d. Vel. Beeskerek

Kralja Petra trg (a városi épületben, az adóhivatal felett, I. emeleten balra) Telefon 212. Telefon 212.

Jelenleg: 1950

petroleum, fában és benzinben

nagyobb készlettel rendelkezik.

Egyjóforgalmukorcsma

vasutállomás mellett, 51 hold
kötő szántófölddel elköl-
tőzés miatt azonnal eladó.

Egy 124 holdas tanya

vasutállomás mellett, összes
épületekkel halaleset miatt
eladó. Bővebbet Német vég-
sor 16-18. szám alatti
vendéglőben. 1963

Egy jókarban levő használt

varrógép

azonnal eladó!



Német-végsor 28. sz. alatt.

Eladó:

Egy modern jéggyár-berende-
zés. ∴ Egy 30 HP. fél-
stabil gőzgép. ∴ Egy 50
HP. stabil gőzgép. ∴ Egy 2
járatu 42 col. malomkő és
pad. ∴ Egy járgány ∴ 1 drb
1 HP. villamotor. ∴ 2 drb
eséplőgarnitúra. ∴ 1 drb kézi
villamfurógép. ∴ Viz- és
gőzesapok és minden mé-
retű csövek és ivék. ∴
Megtekinthetők: 1967

Hamburger gépműhelyében
Szabadka. (Villamtelep mellett.)

Megvételre koresek benzinmotorokat
és vállalom azok alakítását szivógázra
Telefon 566 — — Telefon 566
— — Ügynökök díjaztatnak! — —

Menetrendkivonat

az SHS. vasutak bánáti vonalairól.

Érvényes november 1-től.

Veliki Beckserek—Csóka—Subotica.

*12 ⁵¹	1920	i. V. Beckserek	6.	*12 ¹⁶	705
19 ³⁰	4 ⁵⁹	6. Subotica	i.	5 ³⁰	23 ⁰

* Közvetlen vonatok Subotica—Pan-
csova között.

Vel. Beckserek—Karlova—V. Kikinda

12 ¹	19 ⁵⁰	i. V. Beckserek	6.	705	12 ¹⁶
17 ⁰²	22 ³²	6. Vel. Kikinda	i.	400	1 ⁴⁸

Vel. Beckserek—Csóka—Szöreg.

12 ⁵¹	i. V. Beckserek	6.	12 ¹⁶
20 ²³	6. Szöreg	i.	6 ⁴²

Veliki Beckserek—Pancsevo

300	710	12 ⁴⁸	i. V. Beckserek	6.	12 ²¹	1814	2 ⁰⁷
701	12 ⁴⁴	16 ⁴⁸	6. Pancsevo	i.	830	1412	1730

* Közvetlen vonatok Subotica—Velika
Kikinda között.

Veliki Beckserek—Vrsac

330	17 ⁰⁰	i. V. Beckserek	6.	741	1 ⁰⁹
7 ⁰⁹	2 ²¹	6. Vrsac	i.	300	1330

Veliki Beckserek—Zombolya
(kiskenyvaga yu).

13 ¹⁰	i. V. Beckserek	6.	640
17 ²³	6. Zombolya	i.	240

Subotica—Szöreg.

1512	i. Subotica	6.	1200
20 ²⁸	6. Szöreg	i.	642

**Subotica—Csóka—Karlova—
Vel. Kikinda**

530	*2300	i. Subotica	6.	195	*459
11 ²²	5 ²⁵	6. Vel. Kikinda	i.	14 ²⁵	2243

* Közvetlen vonatok Subotica—Pan-
csovo között.

Zombolya—Stariselo (Öregfalu)

15 ⁰³	i. Zombolya	6.	218
19 ²⁷	6. Öregfalu	i.	049

Vrsac—Petrovoszello—Pancsevo

7 ³⁰	i. Vrsac	6.	1781
10 ⁷	Petrovoszello	i.	1524
12 ⁰⁶	6. Pancsevo	i.	14 ⁰⁰

Vrsac—Petrovoszello—Kovin

13 ²⁵	i. Vrsac	6.	1231
1519	Petrovoszello	i.	10-5
17 ²⁵	6. Kovin	i.	830

**Secsanj—Samos—Kovacsica—
Pancsevo**

5 ⁰⁰	i. Secsanj	6.	167
908	6. Pancsevo	i.	1282

Secanj—Samos—Alibunar

5 ⁰	i. Secsanj	6.	1820
812	6. Alibunar	i.	1610

Vrsac—Veliki Zsám

42 ¹	1440	i. Vrsac	6.	629	164
5 ²²	1537	6. Veliki Zsám	i.	531	1550

Zombolya—Vel. Kikinda—Szöreg

*640	3 ³⁰	17 ⁵⁵	i. Zombolya	6.	*109	1754	802
1841	3 ⁴⁸	2047	6. Vel. Kikinda	i.	2310	1712	500

* Simplon-expressvonal.

Vrsac—Bela Crkva

24 ²	1745	i. Vrsac	6.	740	1624
414	1912	6. Bela Crkva	i.	600	1441

**HIRDESSZEN A
TORONTÁL-BAN
TELEFONSZÁM 21.**



DANICA

**CIPŐ-
KRÉM**

tisztít, puhít és fényesít.

Gyártja:

'SLAVIA' vegyi cikkek gyára

tvornica kemičkih proizvoda d. d. Zagreb,
Ilica 213. Telefon: 5-46. Sürgöncim: „CEMIA“

PLEITZ FER. PÁL

Vel. Beckserek, Obilitsyeva (Zápolya) u. 1. szám.

KÖNYVNYOMDA — LAPKIADÁS

NYOMTATVÁNYRAKTÁR

TÖMÖNTŐDE — KÖNYVKÖTÉSZEZET

RUGGYANTABÉLYEGZŐ GYÁRTÁS.

Telefonszám 21.

Telefonszám 21.